

ABSTRACT

This study is conducted under the title “AN ANALYSIS ON IDIOM WORDS IN MEHARA LANGUAGE AT SABU RAIJUA REGENCY”. The research problem in this research are what are the types of idiom words in Mehara language at Sabu Raijua regency & what are the types of idiom words in Mehara language at Sabu Raijua Regency. The aimed of this research were to find out the types of idiom words in Mehara Language at Sabu Raijua Regency & to find out the functions of idiom words in Mehara Language at Sabu Raijua Regency. This research was conducted using a qualitative descriptive method. The instrument of this research was observation technique and the data were collected through analysis the data. Base on the descriptive qualitative analysis it was found three types of idiom words that suitable with their own criteria. The results showed that three types such as similes, proverbs and fixed statement were used in Mehara Language. The used of idiom words is demonstrated by the 10 informants are: *eme wob'ari*, *kattu wowadu*, *penga'a wawi hengi'u*, *ngaka do keweko rulai*, *aj'u kemuki le ri ngallu*, *meo para kakro*, *makka taha*, *appa b'ue ela*, *abo pa tapa*, *kerabba ela*, *nga'a ngallu*, *mola nge* and etc. Similes are expression which compare two things, they always included the two words as and like (*eme wob'ari*). In addition, Proverbs are short sentence which refers to something as people have experienced and which gives or warning (*keb'ao lui hub'u*) and Fixed Statements are expression that can often hear and use in everyday conversation (*madera kae*). Besides the three types above, also the functions of it's found are idiom are used for emphasis (*paje ne kattu do miwowadu na nanne nga li do kepai*), idiom are used to agree with the previous speakers (*hauu li pedai*), idiom are used to comment on people (*keb'ao lui hub'u*), and idiom are used to comment on a situation (*golo keb'alla*).

Key words: idiom, function, types, language

ABSTRACT

Penelitian ini dilakukan dengan judul “ANALISISN UNGKAPAN KATA DALAM BAHASA MEHARA DI KABUPATEN SABURAIJUA” permasalahan dalam penelitian ini adalah apa saja jenis-jenis idiom yang di gunakan dalam bahasa sabu & dan apa saja fungsi dari idiom yang di gunakan dalam bahasa Sabu bertujuan untuk menemukan dan mendeskripsikan 8 jenis dan fungsi ungkapan dalam Bahasa sabu khususnya mehara. Penelitian ini dilakukan dengan menggunakan metode deskriptif kualitatif. Instrumen penelitian ini adalah observasi dan data dikumpulkan melalui analisis semua data yang didapatkan. Berdasarkan analisis deskriptif kualitatif ditemukan tiga jenis analisis makna kata yang sesuai dengan kriterianya masing-masing. Hasil penelitian menunjukkan bahwa tiga jenis ungkapan kata yang di gunakan dalam Bahasa sabu di mehara yaitu, perumpamaan, peribahasa dan pernyataan tetap yang sesuai dengan kriterianya masing masing. Penggunaan ungkapan kata didapat dari ke-10 informan seperti *eme wob'ari*, *kattu wowadu*, *, penga'a wawi hengi'u*, *ngaka dokeweko rulai*, *aj'u kemuki le ri ngallu*, *meo pad'ara karo*, *makka taha*, *appa bhue ela*, *abo pa tapa*, *kerabba ella*, *nga'a ngallu*, *mola nge* and etc. perumpamaan adalah ekspresi dimana ada perbandingan dua hal yang selalu menggunakan kata sebagai atau seperti (*ub'a eme wob'ari*). Selain itu, ungkapan peribahasa merupakan sebuah kalimat pendek yang merujuk pada sesuatu sebagai pengalaman seseorang dan yang memberi dan peringatan (*ke,ao lui hub'u*). Dan ungkapan pernyataan tetap adalah ekspresi yang seringkali didengar dan digunakan dalam percakapan sehari-hari (*hewakka ai*, *madera kae*). Selain ketiga jenis ungkapan kata tersebut, juga terdapat fungsi dari makna ungkapan itu sendiri yaitu: ungkapan digunakan sebagai penekanan (*pajje ne kattu do miwowadu na nanne nga li do kepai*), menyetujui pembicara sebelumnya (*hauu li pedai*), untuk mengoReksi orang lain (*keb'ao lui hub'u*), dan mengomentari keadaan (*golo keb'alla*).

Kata kunci: *ungkapan, fungsi, jenis, Bahasa*